

Salgsbetingelser

Definitioner

- Køber** betyder den person, enhed eller virksomhed, der køber Produkterne og/eller Tjenesterne fra Sælger.
- Sælger** betyder den enhed, der accepterer Ordren om køb af Produkterne.
- Betingelser** betyder disse salgsbetingelser.
- Kontrakt** betyder enhver aftale mellem Sælger og Køber om salg og køb af Produkterne og/eller Tjenesterne, der inkorporerer disse Betingelser, herunder alle separate garantiaftaler eller ydelsesgarantier.
- Leveringsadresse** betyder den adresse, der er angivet i en Ordre (eller, såfremt den ikke er angivet i en Ordre, som ellers er aftalt skriftligt mellem Sælger og Køber. Hvis ikke Leveringsadresse er aftalt gælder at der skal ske levering EXW Incoterms 2020).
- Leveringsdato** betyder den dato, hvor Sælgeren skal levere Produkterne og/eller Tjenesterne som angivet i en Ordre (eller, hvis den ikke er angivet i en Ordre, som på anden vis aftalt skriftligt mellem Sælger og Køber).
- Produkter** betyder alle malinger, coatings, og relaterede produkter samt deres emballage eller dele deraf, som Sælger har aftalt at levere til Køber i henhold til Kontrakten.
- Ordre** betyder enhver individuelt accepteret købsordre, uanset om den skal leveres i én eller flere leverancer. Hver Ordre udgør en særskilt kontrakt mellem Sælger og Køber, der udelukker ethvert solidarisk ansvar mellem de forskellige enheder i Jotun-koncernen.
- Tjenester** betyder teknisk salgssupport, bistand, uddannelse, vejledning, inspektion, monitorering, kontrol af påføring, oplysninger om Produkterne samt andre tjenester, der leveres af Sælger til Køber i henhold til Kontrakten.
- Jotun-koncernen** betyder Jotun A/S og dets datterselskaber, associerede selskaber og associerede enheder, idet hvert selskab er en individuel juridisk enhed, der handler i eget navn og på egen risiko.
- Grov uagtsomhed** betyder en væsentlig og alvorlig undladelse fra en parts side af at udvise det niveau af omhu og faglig dygtighed, som normalt ville kunne forventes af en fornuftig og kompetent person, der er beskæftiget i samme branche, og som udgør en uansvarlig og hensynsløs tilsidesættelse af de mulige konsekvenser af en sådan undladelse; grov uagtsomhed omfatter ikke simple fejlvurderinger, simpel uagtsomhed eller utilsigtede fejl.

Almindelige bestemmelser

- Alt salg skal ske i henhold til disse Betingelser med udelukkelse af alle andre vilkår og betingelser, herunder eventuelle vilkår eller betingelser eller variationer heraf, som Køber påstår skulle være gældende i henhold til enhver købsordre, ordrebekræftelse, specifikation eller ethvert andet dokument, medmindre dette udtrykkeligt er aftalt skriftligt og underskrevet af Sælger. Ingen vilkår eller betingelser, der leveres sammen med en købsordre, ordrebekræftelse, specifikation eller andet dokument leveret af Køber, skal udgøre en del af kontrakten, blot ved henvisning til dette i Kontrakten.
- Alle udtalelser/fremstillinger, prøver, tegninger, beskrivende materiale og reklamer fra Sælger og eventuelle beskrivelser eller illustrationer indeholdt i Sælgers kataloger eller brochurer er udelukkende udarbejdet eller offentliggjort med det formål at give en omtrentlig idé om Produkterne. De udgør ikke en del af Kontrakten, medmindre dette udtrykkeligt er aftalt skriftligt. Køber anerkender, at denne ikke kan påberåbe sig nogen erklæring, løfte eller udtalelse/fremstilling afgivet af eller på vegne af Sælger, som ikke er angivet i Kontrakten. Intet i disse Betingelser udelukker eller begrænser Sælgers ansvar for svigagtig vildledning.

Ordre

- En Ordre er indgået, når i) Køber skriftligt har accepteret Sælgers tilbud; eller ii) når Sælger skriftligt har accepteret Købers købsordre. Hvis levering er sket tidligere, udgør Sælgers levering af Produkterne og/eller Tjenesterne også indgåelsen af en Ordre.
- Ethvert tilbud fra Sælger til Køber er gyldigt i) i en periode på 30 – tredive – kalenderdage fra udstedelsesdatoen; eller ii) til den dato, hvor det tilbagekaldes af Sælger, alt efter hvad der kommer først.
- Køber skal sikre, at dennes købsordre indeholder eller på anden måde er ledsaget af fuldstændige og nøjagtige specifikationer. Sælger er ikke bundet af eventuelle ændrede specifikationer leveret af Køber efter indgåelsen af Ordren, medmindre Sælger udtrykkeligt har godkendt sådanne ændringer i skriftlig form.

Priser og betalingsbetingelser

- Prisen på Produkterne er den pris, der er aftalt skriftligt mellem Sælger og Køber, og som er indeholdt i Ordren. Skulle der ske en ændring på 5 – fem – procent eller mere i omkostninger relateret til råvarer, fremstilling og andre tilknyttede omkostninger, som Sælger har afholdt i perioden mellem Kontraktens indgåelse og Leveringsdatoen, er Sælger berettiget til at justere priserne i overensstemmelse hermed.
- Priserne er eksklusive moms og alle andre afgifter, gebyrer eller skatter. Køber er ansvarlig for at indhente enhver licens eller godkendelse, der er nødvendig for import og brug af de bestilte Produkter, og er ansvarlig for betalingen af disse; Køber er ikke berettiget til at frigøre sig fra sine kontraktlige forpligtelse over for Sælger ved manglende opnåelse af en sådan licens eller godkendelse.
- Medmindre andet er skriftligt aftalt, skal Køber betale prisen for Produkterne, inklusive eventuel gældende moms, inden for 30 – tredive – kalenderdage fra datoen for Sælgers faktura.
- Medmindre andet er skriftligt aftalt, skal betaling i henhold til Kontrakten ske i DKK eller USD afhængig af den udstedte faktura.
- Hvis Køber undlader at foretage en betaling, helt eller delvist, på forfaldsdatoen, er Sælger, uden at det berører nogen anden rettighed eller retsmiddel, der er tilgængelige for Sælger, berettiget til at opkræve Køber renter af forfaldne betalinger med en sats på 8 – otte – procent, eller en sådan lavere sats, hvis det er påkrævet af relevant præceptiv lovgivning, indtil betalingen er foretaget fuldt ud. Køber er forpligtet til at holde Sælger skadesløs for alle rimelige omkostninger og udgifter, herunder advokatsalærer, som Sælger måtte pådrage sig ved inddrivelsen af forfaldne beløb.
- Køber er ikke berettiget til at tilbageholde, modregne eller fratrække skyldige beløb til Sælger i forbindelse med krav eller omtvistede beløb.

Returnering og annullering

- Alt salg er endeligt, og der tilbydes ingen refusion eller kredit for Produkter, der returneres efter afsendelse fra Sælger, medmindre Sælger har accepteret dette skriftligt forud for returneringen, og de returnerede Produkter ankommer hurtigst muligt og, efter Sælgers eget skøn, i god salgsbar stand. Priser, der er underlagt refusion eller kredit, fastsættes af Sælger. Fragt- og ekspeditionsgebyrer dækkes af Køber.
- Ordre, der er accepteret af Sælger, kan ikke annulleres, helt eller delvist, af Køber. Forud for afsendelse fra Sælger kan accepterede Ordre på standardprodukter og -farver dog annulleres ved skriftlig aftale med Sælger under forudsætning af, at Køber holder Sælger skadesløs ved at betale et annulleringsgebyr på 10 – ti – procent af bruttosalgsværdien af den annullerede del af Ordren. Dette gebyr udgør ikke en bøde, men en reel forhåndsvurdering af det tab, som Sælger ville lide i tilfælde af en annullering.
- Med undtagelse af særlige specialfremstillede produkter er Køber med forbehold af bestemmelserne i punkt 9 berettiget til at annullere Ordren eller en delleverance, hvis leveringen er forsinket med mere end 30 – tredive – kalenderdage fra Leveringsdatoen. Køber er berettiget til at kræve erstatning for forsinkelse, hvis den skyldes en fejl eller forsømmelse fra Sælgers side eller af en person, som Sælger er ansvarlig for, og Ordren eller delleverancen annulleres på grund af forsinkelsen. Der kan kun kræves erstatning for et dokumenteret, direkte økonomisk tab forårsaget af forsinkelsen, og erstatningen er under alle omstændigheder begrænset til 15 – femten – procent af prisen for den forsinkede leverance.

Opsigelse, suspension og betalingsikkerhed

- Sælger er berettiget til, helt eller delvist, at ophæve enhver Kontrakt med øjeblikkelig virkning og uden forudgående varsel eller ansvar, hvis Køber i væsentlig grad misligholder sine forpligtelser i henhold til Kontrakten. Dette gælder - men er ikke begrænset til - såfremt Køber undlader at foretage en betaling, når denne forfalder i henhold til Kontrakten; såfremt Køber undlader at modtage Produkterne i overensstemmelse med vilkårene i Kontrakten; såfremt Køber overtræder kravene i punkt 14; såfremt Køber suspenderer sine betalinger til Sælger eller til enhver anden af Købers leverandører; såfremt der indledes insolvensbehandling mod Køber, eller der indtræffer en force majeure-begivenhed som defineret i punkt 12 nedenfor i en periode på 3 – tre – måneder, eller såfremt der med rimelighed kan forventes at indtræde en sådan begivenhed i en periode på 3 – tre – måneder.
- Hvis Sælger ophæver Kontrakten i overensstemmelse med punkt 6.1 ovenfor, skal alle udestående fordringer for leverede Produkter og/eller Tjenester anses for at være forfaldne og skal betales med det samme. Sælger frigøres fra sine forpligtelser i henhold til Kontrakten fra opsigelsesdatoen; dette gælder dog ikke garantier for Produkter og/eller Tjenester, der allerede er leveret og/eller udført og fuldt betalt på opsigelsesdatoen.
- Alternativt kan Sælger disponere over Produkterne under transport og suspendere eller annullere yderligere leverancer af Produkter og/eller Tjenester i henhold til Kontrakten, hvis Køber på noget tidspunkt: i) undlader at modtage leveringen; ii) overskrider sine kreditgrænser; iii) er mere end 14 – fjorten – kalenderdage forsinket med betalinger; iv) suspenderer sine betalinger til Sælger eller til enhver anden af Købers leverandører; eller v) hvis det efter Sælgers rimelige skøn ser ud til, at Køber af en eller anden grund vil have svært ved at betale for Produkterne. Af samme grund kan Sælger kræve forudbetaling eller tilfredsstillende sikkerhed for betaling eller tilfredsstillende sikkerhed for inddrivelse af forventet tab i form af en anfordringsgaranti fra en anerkendt international bank. Den pågældende bank skal godkendes af Sælger efter Sælgers eget skøn. Sælger er ikke forpligtet til at genoptage leverancer i henhold til Kontrakten, før Køber har betalt alle forfaldne beløb, herunder alle udgifter og eventuelle påløbne renter. Sælger kan udøve disse rettigheder efter eget skøn og uden ansvarspådragelse, og uden at det berører Sælgers øvrige rettigheder og retsmidler i henhold til Kontrakten.

Levering

- Sælger er forpligtet til at levere Produkterne og/eller Tjenesterne på Leveringsadressen på Leveringsdatoen, hvor risikoen for Produkterne overgår til Køber. Produkterne leveres i Sælgers standardemballage, herunder transportemballage, alt efter hvad Sælger skønner er nødvendigt.
- Køber er forpligtet til at forsyne Sælger med tilstrækkelige instruktioner, dokumenter, licenser eller samtykker, der er nødvendige for at gøre det muligt for Sælgeren at levere Produkterne og/eller Tjenesterne på Leveringsadressen på Leveringsdatoen. For at undgå enhver tvivl omfatter dette forpligtelserne angivet i punkt 4.2.
- Hvis en Ordre skal leveres som delleverance, påvirker Sælgers manglende levering af en delleverance i overensstemmelse med disse Betingelser eller ethvert krav fra Køber med hensyn til delleverancer ikke nogen anden leverance eller delleverance.
- Køber er forpligtet til at holde Sælger skadesløs for alle omkostninger og udgifter, som Sælger pådrager sig som følge af Købers undladelse af: i) at modtage levering på Leveringsdatoen, eller hvis der ikke er angivet en sådan dato, inden for 7 – syv – kalenderdage efter Sælgers meddelelse om, at Produkterne er klar til afhentning; eller ii) at opfylde sine forpligtelser i henhold til punkt 7.2.
- Køber er forpligtet til at betale for mængden af Produkter og/eller Tjenester som angivet i den relevante Ordre og må ikke afvise nogen levering på grund af en afvigende mængde, såfremt afvigelsen ikke er mere end 10 – ti – procent af Ordren.
- Sælger forbeholder sig ret til at foretage ændringer i specifikationerne for produkterne, såfremt disse er nødvendige for at overholde gældende sikkerheds- eller lovkrav, eller såfremt disse ikke i væsentlig grad påvirker kvalitet eller ydeevne. Køber er ikke berettiget til at afvise nogen levering af disse grunde.

Garanti og ansvarsfraskrivelse

- Sælger garanterer, at Produkterne svarer til Sælgers produktspecifikation på leveringstidspunktet.
- Tjenester, der leveres i henhold til Kontrakten, er udelukkende af rådgivende karakter og vil blive leveret med rimelig faglig dygtighed, omhu og viden. Uanset eventuelle leverede Tjenester er Køber altid fuldt og alene ansvarlig for udførelsen og resultaterne af brugen af Produkterne, herunder, men ikke begrænset til, blanding, overfladebehandling og produktpåføring.
- Hvis en separat selvstændig sælgergaranti for Produkterne udgør en del af eller udstedes af Sælger i forbindelse med Kontrakten, skal de relevante vilkår for en sådan selvstændig sælgergaranti have forrang i det omfang, der er en konflikt mellem denne og disse Betingelser.
- Denne garanti gives af Sælger på følgende betingelser, og Sælger har intet ansvar: a) med hensyn til enhver overtrædelse eller mangel, der opstår som følge af tegninger, design eller specifikationer leveret af Køber; b) med hensyn til enhver defekt og mangel, der opstår som følge af rimelig slitage, skade, forsømmelighed, unormale arbejdsforhold, opbevarings-, påførings- og håndteringsfejl på Købers side, manglende overholdelse af Sælgers retningslinjer for påføring og anvendelse eller manglende overholdelse af Sælgers specifikationer, tekniske datablade og sikkerhedsdatablade eller andre instruktioner, hvad enten disse er mundtlige eller skriftlige; c) hvis den samlede ordrepris for de leverede Produkter ikke er betalt inden forfaldsdatoen for

betaling; d) for dele, materialer eller udstyr, der ikke er fremstillet af Sælger, er Køber kun er berettiget til at udnytte en sådan garanti eller anden sikkerhedsstillelse, som producenten giver til Sælger. Sælger er kun ansvarlig under denne garanti, hvis Køber har givet Sælger rimelig tid og adgang til at inspicere produkterne, området for deres anvendelse og tillader Sælger at inspicere alle vedligeholdelsesoptegnelser eller andre relevante optegnelser, som Køber skal opbevare i overensstemmelse med god praksis, samt såfremt Køber ophørte med at bruge produkterne, så snart Køber opdagede eller burde have opdaget manglen. Sælgers garanti omfatter ikke mangler eller skader, der opstår i områder, der på grund af deres form eller placering ikke er rimeligt tilgængelige ved brug af almindelige reparationsmidler.

Krav og afkald

- Køber er forpligtet til at undersøge Produkterne ved levering. Krav fra Køber, der er baseret på en mangel ved Produkternes kvalitet, volumen, vægt eller tilstand eller manglende overensstemmelse med produktspecifikationen, skal meddeles Sælger skriftligt inden for 14 – fjorten – kalenderdage fra i) leveringsdatoen eller ii) den dato, hvor manglen eller fejlen blev eller burde have været opdaget, hvis manglen eller fejlen ikke var synlig ved en rimelig kontrol. Hvis Køber undlader at underrette Sælger herom, anses Køber for at have givet afkald på alle krav i forbindelse med sagen, som skulle have været anmeldt.
- Der kan ikke anlægges nogen sag mod Sælger i forbindelse med Produkterne, medmindre Sælger modtager en skriftlig underretning inden for 12 – tolv – måneder efter leveringsdatoen.
- Køber har bevisbyrden for, at manglen, skaden, tabet eller omkostningerne kan henføres til Sælger og eksisterede på Leveringstidspunktet.
- Hvis et gyldigt krav meddeles Sælger i overensstemmelse med disse Betingelser, har Sælger ret til at erstatte Produkterne eller den pågældende del uden beregning.
- Et afkald på at udnytte sine rettigheder i henhold til Kontrakten, herunder disse Betingelser, fra enten Sælgers eller Købers side skal ikke anses som et afkald på efterfølgende at påberåbe sig et brud på eller en misligholdelse af den samme eller nogen anden bestemmelse og skal på ingen måde påvirke de øvrige vilkår i Kontrakten.

Ansvarsbegrænsning

- I det omfang, det er tilladt i henhold til lovgivningen, er Sælgers og Jotun-koncernens samlede ansvar, uanset om det drejer sig om erstatningskrav i kontrakt eller erstatningskrav uden for kontrakt (herunder uagtsomhed), misligholdelse af lovbestemte forpligtelser eller på anden måde, der opstår i henhold til eller i forbindelse med en Kontrakt, begrænset til 115 – et hundrede og femten – procent af den samlede ordrepris for hver enkelt Ordre, som misligholdelsen vedrører. Hvis en individuel Ordre udføres over en periode på mere end 12 – tolv – måneder, regnet fra første til sidste fysiske levering, er Sælgers maksimale ansvar begrænset til 115 – et hundrede og femten – procent af den akkumulerede fakturaværdi af Produkter, der leveres som en del af den nævnte individuelle Ordre i perioden på 12 – tolv – måneder forud for Sælgers modtagelse af Købers meddelelse om en dokumenteret misligholdelse.
- I det omfang, det er tilladt i henhold til lovgivningen, er hverken Sælger eller Jotun-koncernen ansvarlig over for Køber for tab af fortjeneste, tab af forretning, tab af brug og leje, havneafgifter, dockinggebyrer eller forringelse af goodwill, hverken direkte, indirekte eller som følgeskade, eller for noget som helst krav på deraf følgende kompensation for indirekte eller afledte tab og skader, uanset hvordan disse er opstået, som følge af eller i forbindelse med Kontrakten. Sælger er ikke ansvarlig for nogen krænkelse af en tredjeparts immaterielle rettigheder forårsaget af Købers brug af Produkterne
- Intet i disse Betingelser udelukker eller begrænser Sælgers eller Jotun-koncernens ansvar: i) for død eller personskade forårsaget af Sælgers uagtsomhed; eller ii) for enhver sag, hvor det ville være ulovligt for Sælger at udelukke eller forsøge at udelukke sit ansvar; eller iii) for bedrageri eller svigagtig vildledning; eller iv) for Grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse.
- Sælger er ikke ansvarlig for eventuelle skader på ejendom forårsaget af Produkterne efter levering, det være sig varer og ejendom tilhørende Køber eller nogen anden tredjepart.
- Sælger er kun ansvarlig for teknisk rådgivning, instruktioner eller information relateret til brugen af Produkterne eller andre Tjenester, der leveres af Sælger til Køber, hvis en sådan teknisk rådgivning, sådanne instruktioner og/eller sådan information er uagtsomt givet baseret på det udstyr eller den viden, der med rimelighed er tilgængelig for Sælger på det relevante tidspunkt.

Skadesløsholdelse/godtgørelse

Køber er forpligtet til at skadesløsholde og forsvare Sælger i forhold til og mod ethvert krav fra tredjeparter, herunder, men ikke begrænset til, krav om tab, skade eller udgifter, der kan rejses mod Sælger i forbindelse med Købers håndtering af Produkterne, herunder, men ikke begrænset til, deres anvendelse eller reparation. Denne skadesløsholdelse gælder for alle krav af enhver art fra tredjeparter, og uanset hvordan disse opstår, bortset fra sådanne krav, der er anført i punkt 10.3. Rettighederne i dette punkt 11 skal overleve og forblive i kraft selv efter opsigelsen eller annulleringen af Kontrakten, uanset hvordan dette opstår.

Force majeure

- Hverken Sælger eller Køber er ansvarlig eller skal anses for at misligholde kontrakten på grund af forsinkelse i opfyldelsen eller manglende opfyldelse af nogen af deres forpligtelser i forbindelse med Kontrakten, hvis forsinkelsen eller fejlen i) skyldtes en årsag uden for deres kontrol, som ii) ikke med rimelighed kunne forventes ved indgåelse af Kontrakten, og som iii) ikke med rimelighed kan undgås eller afhjælpes. Uden at det berører det generelle i det foregående, skal følgende altid betragtes som årsager uden for Sælgers eller Købers rimelige kontrol: Naturkatastrofer, eksplosion, oversvømmelse, storm, brand eller ulykke, krig eller trussel om krig, sabotage, oprør, terrorisme, pandemier, civil uro eller ekspropriation, love, restriktioner, forskrifter, forbud eller foranstaltninger af enhver art fra en statslig, parlamentarisk eller lokal myndigheds side, import- eller eksportbestemmelser eller embargoer, strejker, lockout eller andre faglige aktioner eller handelskonflikter; Sælgers manglende evne til at sikre forsyninger eller energi til fremstilling af Produkterne på vilkår og betingelser, der er acceptable for Sælger, skal altid betragtes som en årsag uden for Sælgers kontrol.
- I en situation med force majeure har Sælger ingen forpligtelse til at anskaffe eller levere produkter fra andre kilder i stedet for Produkterne og kan allokere sit tilgængelige udbud af Produkter blandt sine købere, tilknyttede selskaber og deres kunder og forhandlere på et grundlag, som Sælger måtte finde passende.

Immaterielle rettigheder og fortrolighed

- Køber erhverver ikke nogen ejendomsret til immaterielle aktiver såsom knowhow og ideer, herunder patenter, patentansøgninger, tegninger, design, varemærker, internetdomænenavne, software og tekniske oplysninger, samt enhver ophavsret i forbindelse hermed, uanset om den er registreret eller ej, som kan være stillet til rådighed for Køberen, eller som kan være blevet genereret som følge af Kontrakten, og Sælger eller Jotun A/S, alt efter hvad der er relevant, forbliver den eksklusive ejer af sådanne immaterielle rettigheder vedrørende Produkterne.
- Begge parter accepterer at holde alle fortrolige oplysninger relateret til denne Kontrakt fortrolige og ikke videregive dem til nogen tredjepart uden den anden parts skriftlige samtykke, medmindre det er påkrævet ved lov. Denne fortrolighedspligt skal overleve opsigelsen eller udløbet af denne Kontrakt. Fortrolige oplysninger omfatter, men er ikke begrænset til, forretningshemmeligheder, forretningsplaner, finansielle oplysninger, prislister, rabatoplysninger, betalingsbetingelser og alle andre oplysninger, der er markeret eller identificeret som fortrolige på tidspunktet for videregivelsen.
- Sælger indsamler og behandler personoplysninger i overensstemmelse med sin Databeskyttelseserklæring, der er tilgængelig på Jotun.com.

Compliance

- Hver af parterne er forpligtet til at overholde alle love, vedtægter, bestemmelser og kodekser, der gælder for Sælger og/eller Køber, herunder, men ikke begrænset til, dem, der vedrører menneskerettigheder, anti-bestikelse, anti-korruption, hvidvaskning af penge og konkurrence- og databeskyttelseslovgivning.
- Hver part erklærer og garanterer, at denne, dens associerede selskaber og dens underleverandører ikke er opført på nogen sanktionslister, der vedligeholdes af FN, Den Europæiske Union, Storbritannien, USA eller nogen anden statslig myndighed, der er relevant for Sælger og/eller Køber. Hver part accepterer at overholde alle handelsmæssige og økonomiske sanktioner, love og regler, der gælder for Sælger og/eller Køber, herunder, men ikke begrænset til, vedrørende levering og brug af Produkterne og/eller Tjenesterne.
- Køber er forpligtet til at overholde alle love, bestemmelser og retsafgørelser, der gælder for denne, herunder, men ikke begrænset til, alle love, der på nogen måde vedrørende Købers køb, ejerskab, transport, modtagelse, håndtering, eksport, opbevaring, forarbejdning, ændring, ompakning, ommærkning, toning, brug, anvendelse, bortskaffelse eller videresalg af varerne, når varerne er leveret.
- Køber skal straks underrette Sælgeren, hvis denne bliver opmærksom på en overtrædelse af dette punkt.

HSE for servicepersonale

- Begge parter skal anvende standarder for at fremme sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse og for at etablere sikre arbejdsmiljøer for personale, der håndterer Produkterne; disse standarder skal mindst opfylde de krav, der er fastsat i medfør af lovgivningen.
- Køber skal uden unødig forsinkelse underrette Sælger om: i) alle faktiske eller potentielle arbejdsmiljørisici, som Køber er bekendt med, og som med rimelighed er relevante for udførelsen af Tjenesterne; og ii) eventuelle foranstaltninger rettet mod sådanne risici, som Køber kræver, at Sælgers personale overholder.
- Køber er ansvarlig for, at arbejdsmiljøet er tilstrækkeligt beskyttet og sikkert, samt at arbejdsmiljølovgivningen overholdes, når Sælger udfører Tjenester i henhold til Kontrakten. Når Sælgers personale er til stede på Købers faciliteter eller lokationer, skal Sælgers personale overholde Købers HSE-instruktioner. Sælger eller dennes personale kan nægte at udføre dele af Tjenesterne eller nægte at besøge et område eller en lokation, hvis Sælger eller dennes personale efter eget skøn vurderer, at de relevante risici er uacceptable eller ikke i tilstrækkeligt omfang kan håndteres, inddæmmes eller på anden måde afbødes.
- Sælger er berettiget til at suspendere, udsætte eller annullere udførelsen af den pågældende Tjeneste uden ansvar eller sanktion, hvis HSE-betingelserne anses for uacceptable.

Diverse

- Sælger er medlem af Jotun-koncernen, og Sælger kan udføre enhver af sine forpligtelser eller udøve enhver af sine rettigheder i henhold til disse Betingelser enten alene eller gennem ethvert andet medlem af Jotun-koncernen, forudsat at enhver handling eller undladelse fra et sådant andet medlem udelukkende skal anses for at være Sælgers handling eller undladelse. Det aftales, at eventuelle udelukkelse eller begrænsninger af ansvar i henhold til disse Betingelser til fordel for Sælger udvides til at gælde for alle virksomheder og/eller enkeltpersoner i Jotun-koncernen.
- Sælger og Købers udøvelse af en rettighed eller et retsmiddel i henhold til Kontrakten berører ikke andre juridiske eller kontraktlige rettigheder eller retsmidler, uanset om det er i henhold til Kontrakten eller på anden måde.
- Sælgers manglende eller forsinkede udøvelse af en rettighed i henhold til en Kontrakt udgør ikke et afkald på den pågældende rettighed. En delvis udøvelse af en rettighed udelukker ikke yderligere udøvelse af den samme eller enhver anden rettighed. Medmindre andet er angivet i punkt 16.1, har parterne ikke til hensigt, at noget vilkår i Kontrakten skal kunne håndhæves i henhold til den britiske aftalelov af 1999 vedrørende tredjeparters rettigheder (Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999) af nogen person, der ikke er part i den.
- Købers rettigheder og forpligtelser i henhold til Kontrakten må ikke overdrages til nogen tredjemand uden skriftligt samtykke fra Sælger. Et sådant samtykke må ikke nægtes urimeligt.
- Hvis nogen bestemmelse i disse Betingelser viser sig at være ulovlig, ugyldig eller ikke kan håndhæves, skal sådanne bestemmelser ændres i mindst mulige omfang for at gøre dem håndhævelige. En sådan ændring, ulovlighed, ugyldighed og/eller manglende håndhævelighed påvirker på ingen måde gyldigheden af de øvrige bestemmelser i disse Betingelser.
- Hvis disse Betingelser oversættes til noget andet sprog, og hvis der er nogen uoverensstemmelse mellem originalen på engelsk og oversættelsen, har den engelske version forrang.

Lovvalg og tvister

Medmindre andet er aftalt skriftligt, er denne Kontrakt underlagt den gældende lovgivning i England, og enhver tvist, der opstår som følge af eller i forbindelse med Kontrakten, herunder ethvert spørgsmål vedrørende dens eksistens, gyldighed eller opsigelse, skal henvises til og endeligt løses ved voldgift i henhold til reglerne for London Court of International Arbitration (LCIA); disse regler anses for at være indarbejdet i dette punkt ved henvisning. Antallet af voldgiftsmænd er fastsat til tre. Voldgiftsstedet eller det juridiske sted for voldgiften er London, Storbritannien. Det sprog, der skal anvendes under voldgiftsproceduren, er engelsk. Voldgiftsproceduren og kendelsen er af fortrolig karakter.